

منابع برای کسب اطلاعات بیشتر

در اینجا مجموعه کوچکی از سازمان‌ها و منابع چاپی معرفی شده است که می‌توانند معلومات مفیدی را در مورد ناشنوایی در اطفال خورده سال ارائه دهند. ما سعی نموده ایم که تا حد امکان سازمان‌ها و منابعی را در این لیست بیاوریم که بسیاری از موضوعات شامل این کتاب را پوشش می‌دهند و گروه‌هایی را شامل سازیم که در تمام مناطق جهان کار می‌کنند. تطابق بسیاری از مواد چاپی آسان است و اغلب شامل سایر منابع مفید نیز می‌شوند.

سازمان‌ها

Alexander Graham Bell Association for the Deaf and Hard of Hearing (AG Bell)

3417 Volta Place, NW
Washington, DC 20007
USA

phone: (1-202) 337-5220

tty: (1-202) 337-5221

fax: (1-202) 337-8314

website: www.agbell.org

AG Bell offers its members a wide range of programs and services about hearing loss, resources, and support and encouragement from people who know and understand deaf issues and needs. AG Bell publishes and distributes books, brochures, instructional materials, videos, CDs, and audiocassettes related to hearing loss.

Ali Yavar Jung National Institute for the Hearing Handicapped

K.C. Marg
Bandra Reclamation, Bandra (W)
Mumbai 400 050
India

phone: (91-22) 2640-0215, 2645-5937

fax: (91-22) 2642-2638

email: ido@ayjnihh.org

website: www.ayjnihh.org

Collects and shares information about deafness, offers training, and develops strategies for early identification, intervention, and rehabilitation services. Source for teaching aids, films, and audio

visuals on vocational training, job placement, and other issues.

Christian Blind Mission International (CBMI)

Nibelungenstrasse 124
D-64625 Bensheim
Germany

phone: (49-6251) 131-215

fax: (49-6251) 131-165

email: cbm_bensheim@compuserve.com

website: www.cbmi.org

The Christoffel Blindenmission International (CBMI) works to prevent blindness and supports medical, educational, and community-based rehabilitation activities for disabled persons. They also offer support to deaf and hard-of-hearing people.

Deaf Africa Fund (DAF)

Chapel Cottage, 7 King Street
Much, Wenlock
Shropshire TF13 6BL
United Kingdom

phone: (44-1952) 727- 093

fax: (44-1952) 728- 473

email:

dewdaf@aol.com

Promotes educational opportunities for deaf children in poor countries.



Delhi Foundation of Deaf Women

First Floor, DDA Community Hall
 Gali Chandiwali, Pahar Ganj
 New Delhi 110 055
 India
 phone: (91-11) 2353-3276
 fax: (91-11) 2353-3276
 email: info@dfdw.org
 website: www.dfdw.org
This organization helps deaf women help themselves.

Disabled Children’s Action Group (DICAG) South Africa

3rd Floor, Norlen House
 17 Buitenkant Street
 Cape Town 8001
 South Africa
 email: dicag@iafrica.com
DICAG is a campaigning organization that helps to raise the level of awareness of disability and challenges stereotypes and perceptions of disabled people in South Africa. DICAG aims to ensure equal opportunities for disabled children, especially in education.

Enabling Education Network (EENET)

c/o Educational Support and Inclusion,
 School of Education
 University of Manchester, Oxford Road
 Manchester M13 9PL
 United Kingdom
 phone: (44-161) 275-3711
 fax: (44-161) 275-3548
 email: info@eenet.org.uk
 website: www.eenet.org.uk
This information-sharing network promotes inclusion of marginalized groups in education. They produce a regular newsletter which publishes case studies of exciting programs worldwide and includes contributions of parents’ groups. They offer many useful English language publications. The website has a section dedicated to deaf issues.



The Forest Bookshop

Unit 2, New Building
 Ellwood Road
 Milkwall, Coleford
 Glos. GL16 7LE
 United Kingdom
 phone: (44-1594) 833-858
 fax: (44-1594) 833-446
 website: www.forestbooks.com
A comprehensive resource for books, videos, and CD-ROMs on deafness and deaf issues. Also distributes books published by Gallaudet University.

Gallaudet University

800 Florida Avenue, NE
 Washington, DC 20002-3695
 USA
 phone/tty: (1-202) 651-5000
 email: visitors.center@gallaudet.edu
 website: www.gallaudet.edu
Gallaudet University is the only liberal arts university in the world designed exclusively for deaf and hard-of-hearing students. It is also an excellent source for finding deaf books, journals, and current research.

International Deaf Children’s Society (IDCS)

15 Dufferin Street
 London EC1Y 8UR
 United Kingdom
 phone: (44-020) 7490-8656
 fax: (44-020) 7251-5020
 email: idcs@idcs.info
 website: www.idcs.info
An organization of families and caregivers of deaf children, as well as the organizations and professionals who work with them. Established to share information and experiences, IDCS provides a forum for ideas, discussion, research and information on all aspects of childhood deafness on a global scale.

Royal National Institute for the Deaf (RNID)

19-23 Featherstone Street
London EC1Y 8SL

United Kingdom

phone: (44-171) 296-8000

fax: (44-171) 296-8199

website: www.rnid.org.uk

The RNID has many online publications and useful links, as well as a large library database with detailed information about resources for people who are deaf. They also have a training and information resource called Deaf at Birth (website: www.deafnessatbirth.org.uk).

World Federation of the Deaf (WFD)

PO Box 65

00401 Helsinki

Finland

tty: (358-9) 580- 3573

fax: (358-9) 580-3572

email: info@wfdnews.org

website: www.wfdnews.org

One of the oldest international organizations of deaf people, WFD includes national organizations of deaf people in 120 countries. WFD works for human rights and equal opportunity for deaf people, and the right of deaf people to use sign language to get education and information. WFD initiated the annual Deaf Awareness Week to celebrate the culture, heritage, and language unique to deaf people of the world.

مواد چاپی

Choices in Deafness: A parent's guide to communication options (1996, 275 pages)

Sue Schwartz

Woodbine House

6510 Bells Mill Rd

Bethesda, MD 20817, USA

phone inside the US: (1-800) 843-7323

phone outside the US: (1-301) 897-3570

fax: (1-301) 897-5838

website: www.woodbinehouse.com

Explanations of hearing loss followed by parents discussing why and how they made their choices among different approaches to communication.

The Deaf Child in the Family and at School: Essays in honor of Kathryn P. Meadows-Orlans (2000, 336 pages)

P.E. Spencer, C.J. Erting, and M. Marschark

Lawrence Erlbaum Associates

10 Industrial Avenue

Mahwah, NJ 07430-2262, USA

phone: (1-201) 258-2200

fax: (1-201) 236-0072

email: orders@erlbaum.com

website: www.erlbaum.com

This book explains the development of deaf and hard-of-hearing children in the context of family and school. It shows the role and effects of

school environments on development. Each chapter deals with issues of culture and expectations.

Deaf Friendly Pre-Schools and Nurseries (2003, 37 pages)

Anne-Marie Hall and Hilary Sutherland

National Deaf Children's Society (NDCS)

15 Dufferin Street

London EC1Y 8UR, UK

phone: (44-020) 7490-8656

fax: (44-020) 7251-5020

email: ndcs@ndcs.info

website: www.ndcs.info

Practical guidebook for those working with very young deaf children on how to include deaf children and understand their particular needs.

Information for staff in pre-school settings

who have a deaf child attending. Covers

activities including

reading books, group

and music time,

playing games, and

behavior and

discipline.

Free



Deaf Friendly Schools: A guide for teachers and governors, with a supplement toolkit on inclusion:

Deaf children in mainstream schools (2002, 32 pages)
 Clara Ratcliffe
 National Deaf Children's Society (NDCS), UK (see page 241 for address.)
A guide for staff in mainstream secondary or primary schools who have deaf pupils. Information on teaching strategies, inclusion, communication, deafness, and technical support.

Deaf Like Me (1985, 292 pages)
 Thomas S. Spradley and James P. Spradley
 Gallaudet University Press
 Chicago Distribution Center
 11030 South Langley Ave
 Chicago, IL 60628, USA
 phone: (1-773) 568-1550
 phone inside the USA: (1-800) 621-2736
 tty inside the US: (1-888) 630-9347
 fax inside the US: (1-800) 621-8476
 email: kh@press.uchicago.edu
 website: gupress.gallaudet.edu
Deaf Like Me is an account of parents coming to terms with their baby girl's profound deafness. It expresses the love, hope, and anxieties of many hearing parents of deaf children. In the epilogue, Lynn Spradley as a teenager reflects upon being deaf, her education, her struggle to communicate, and the discovery that she was the focus of her father's and uncle's book.

Deafness: A guide for parents, teachers, and community workers (2001, 32 pages)
 Akach Philemon
 Special Needs Education, UNESCO
 7 Place de Fontenoy
 75352 Paris 07-SP, France
 fax: (33-145) 685-627
 email: ie@unesco.org
 k.eklinth@unesco.org
 website:
unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125541e.pdf
This short and simply-written UNESCO publication explains many complex issues related to deafness, sign language, and the education of deaf children. It is intended to raise awareness among parents, teachers, doctors,

nurses, and social workers of the importance of sign language for deaf children, particularly in the early years. It is accompanied by a video. Free.

Developing Personal Safety Skills in Children with Disabilities (1995, 214 pages)

F. Briggs
 Paul H. Brooks Publishing Co
 PO Box 10624
 Baltimore, MD 21285-0624, USA
Offers learning activities to develop selfesteem, assertiveness, and independence — skills that children with disabilities need to safeguard themselves. It can be used to teach children to recognize dangerous situations, take action, handle approaches by strangers, communicate their feelings, and to recognize right and wrong ways of touching.

Family Action for Inclusion in Education (2002, 120 pages)

EENET, School of Education
 University of Manchester, Oxford Road
 Manchester M13 9PL, UK
 phone: (44 -161) 275-3711
 fax: (44 -161) 275-3548
 email: info@eenet.org.uk
 website: www.eenet.org.uk
A practical and inspirational handbook with stories of family-based advocacy organizations that have helped to transform educational systems in southern Africa, South Asia, Europe, and Australia. Useful for family and community members who want to form a support group or challenge exclusion. Provides valuable insights into the activities, thoughts, and feelings of parents involved in fighting for the inclusion of their disabled children



Hearing Aids: A guide (2003, 52 pages)
 National Deaf Children's Society (NDCS), UK
 (see address on page 241)
Information about different types of hearing aids, care and maintenance, and simple repairs. Provides a range of information on the different types of hearing aids available. This booklet is aimed at both parents and professionals.

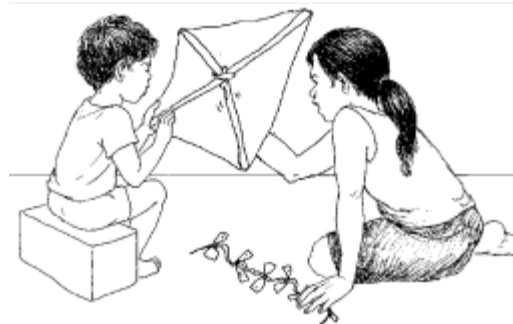
Kid-Friendly Parenting with Deaf and Hard-of-Hearing Children: A treasury of fun activities toward better behavior. (1995, 373 pages)

D. Medwid and D. Chapman-Weston
 Gallaudet University Press
 (see address on page 242)
This step-by-step guide presents hundreds of ideas and activities for use with children who are deaf or cannot hear well, ages 3 to 12. In addition to short, clear descriptions of parenting techniques, each chapter includes a commentary from deaf and hearing experts. Information is provided about special resources and support services.

Let's Communicate: A handbook for people working with children with communication difficulties (1997, Ref: WHO/RHB 971)
 Co-published by WHO, UNICEF, and Ministry of Health, Zimbabwe
 Available free from:
 Ms. Sonia Florisses, Disability and Rehabilitation Team WHO, CH-1211, Geneva 27, Switzerland
 email: florisses@who.ch
This consists of a series of booklets, one of which is about working with children with hearing impairments.



The New Language of Toys: Teaching communication skills to children with special needs (1996, 289 pages)
 S. Schwartz and J.E. Heller
 Woodbine House



(see address on page 241)
This book provides ideas to parents and professionals about how to use everyday toys to stimulate and promote language development in children with additional needs.

Not Deaf Enough: Raising a child who is hard-of-hearing with hugs and humor (1996, 242 pages)

Morgan Candlish and Patricia Ann A.G. Bell Association for the Deaf
 (see address on page 239)
This book demonstrates a family's support for their youngest child who has a mild-to-moderate hearing loss. His mother explains the challenges that the family faced and conquered together.

Omni-Directory (2003)
 National Deaf Children's Society (NDCS), UK
 (see address on page 241)
A guide to products and services for families of deaf children, young people, and those professionals working with them.

The Parents' Guide to Cochlear Implants (2002, 168 pages)
 Patricia M. Chute and Mary Ellen Nevins
 Gallaudet University Press
 (see address on page 242)
Make informed decisions about cochlear implants with this easy-to-follow guide.

Preparing Teachers for Inclusion (1996, video)

EENET

School of Education

(see address on page 242)

This video package from Lesotho features footage of deaf children included in their local schools.

The Psychology of Deafness: Understanding deaf and hard-of-hearing people (1990, 292 pages)

M. Vernon and J.F. Andrews

Longman. White Plains, NY.

UMI: Books On Demand

300 North Zeeb Road

Ann Arbor, MI 48106-1346, USA

phone inside the US: (800) 521-3042

fax: (1-734) 973-1464

email: info@umi.com

website: www.umi.com

This book helps explain how the lives of people who are deaf or cannot hear well are different from the lives of people who can hear. It helps explain the level of stress involved in coping with the world.

Quality Standards in the Early Years: Guidelines on working with deaf children under two years old and their families (2002, 32 pages)

National Deaf Children's Society (NDCS), UK

(see address on page 241)

Gives guidelines for good practices in the education of deaf children, covering the early years, working in partnership, and inclusion.



Raising and Educating a Deaf Child: A comprehensive guide to the choices, controversies, and decisions faced by parents and educators (1999, 256 pages)

Marc Marschark

Oxford University Press

Saxon Way West

Corby, Northants NN18 9ES, UK

email: bookorders.uk@oup.com

website: www.oup.co.uk/bookshop/

Discusses the implications of raising and teaching a child who is deaf or cannot hear well, trying to educate parents so they can make knowledgeable decisions. Covers such topics as medical causes of early hearing loss, language acquisition, social and intellectual development, education, and environment. Includes a phone number and address section on information sources and organizations serving deaf children.

Raising Your Hearing Impaired Child: A guideline for parents (1982, 238 pages)

S.H. McArthur

A.G. Bell Association for the Deaf

(see address on page 239)

Written by a teacher, who is also the mother of two deaf daughters, this book offers ideas and suggestions for parents raising their deaf child using oral methods.

Sign Language (2003, 6 pages)

National Deaf Children's Society (NDCS), UK

(see address on page 241)

A practical guide on learning sign language and how to find out more information.

The Silent Garden: Raising your deaf child (Revised edition, 2002, 304 pages)

P.W. Ogden

Gallaudet University Press

(see address on page 242)

Ogden, who is himself profoundly deaf from birth, provides a foundation for parents to make the difficult decisions necessary to help their deaf child reach full potential.

Speak to Me! (1995, 154 pages)

Marcia Calhoun Forecki
Gallaudet University Press
(see address on page 242)

A down-to-earth account of how a single mother copes with accepting her 18-month-old son's deafness.

Teaching Children to Protect Themselves

(2000, 154 pages)
F. Briggs and M. McVeity
Allen & Unwin
83 Alexander Street

Crows Nest NSW 2065, Australia

phone: (61-2) 8425-0100

fax: (61-2) 9906-2218

email: frontdesk@allen-unwin.com.au

web site: www.allenandunwin.com

A handbook that offers guidance to teachers and counselors on how to protect young children from sexual abuse. It has many useful activities to help children learn about staying safe.

Understanding Deafness (2003, 28 pages)

National Deaf Children's Society (NDCS), UK
(see address on page 241)

An introductory guide to different types of deafness, hearing tests, audiograms, communication, and language.

When Your Child is Deaf: A guide for parents (2002, 191 pages)

David Luterman and Mark Ross
York Press, Inc.
PO Box 594

Timonium, MD 21094, USA

phone inside the US: (800) 962-2763

fax: (1-410) 560-6758

email: info@yorkpress.com

website: www.yorkpress.com

Information, advice, and encouragement for parents about the emotional and educational processes of coming to terms with a hearing impairment in their child

You and Your Deaf Child: A self-help guide for parents of deaf and hard-of-hearing children (1998, 240 pages)

John Adams

Gallaudet University Press

(see address on page 242)

This down-to-earth book focuses on feelings about hearing loss, the importance of communication in the family, and effective behavior management. Many chapters contain practical activities and questions to help parents learn new skills. Appendices include references, general resources, checklists, and guidelines for evaluating educational programs.



The Young Deaf Child (1999, 214 pages)

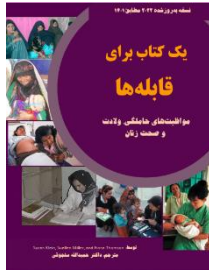
David M. Luterman and others

York Press, Inc.

(see address at left)

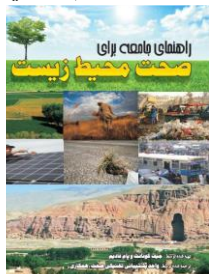
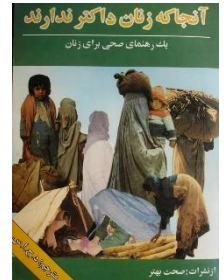
This book provides information to guide caregivers in raising a deaf child when hearing loss is discovered. It presents historical information plus the choices that are available so that parents can decide what is right for their family. The authors recognize that each family is different and has their own needs, so no one method is advocated over another.

سایر کتاب‌ها از همین ناشر و مترجم:

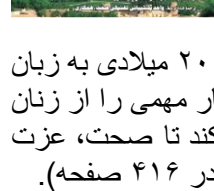


"یک کتاب برای قابله‌ها" نوشته سوزان کلاین، سویلان میلر و فیونا تامسون که نسخه ابتدایی آن در سال ۱۳۷۹ هجری شمسی مطابق ۲۰۰۰ میلادی به زبان فارسی دری سلیس ترجمه و چاپ شده است. نسخه انگلیسی کتاب (از جانب رهنمودهای صحتی هسپریان) ابتدا در سال ۲۰۰۴ و نسخه‌های به روز شده آن در سال‌های ۲۰۰۹، ۲۰۱۳، ۲۰۲۰ و ۲۰۲۱ انتشار یافته است و به زبان دری ترجمه شده اند. آخرین نسخه به روز شده کتاب (نسخه ۷) آن است و شامل تغییرات جدید و به روز شده ایست. این کتاب یک منبع مؤخذ و کتاب آموزشی فوق‌العاده با ارزش برای قابله‌ها و همه افرادی است که به مواظبت زنان در حاملگی، ولادت و بعد از آن علاقمند هستند. این کتاب موارد وقایوی، مدیریتی و تداوی اختلالات ولادی را به بحث گرفته، در برگیرنده موضوعات اچ آی وی در حاملگی، ولادت و شیردهی بوده و معلومات جامعی در باره مواظبت صحت باروری دارد (در ۵۴۴ صفحه).

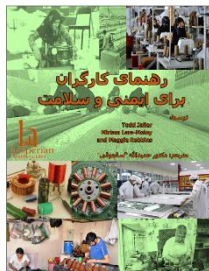
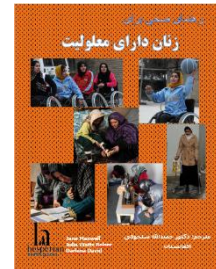
"آنجا که زنان داکتر ندارند" نوشته A. August Burns, Ronnie Lovich, Jane Maxwell & Katharine Shapiro که نسخه ابتدایی آن در سال ۱۳۷۹ هجری شمسی مطابق ۲۰۰۰ میلادی و نسخه به روز شده آن در سال ۱۳۹۳ مطابق ۲۰۱۴ میلادی به زبان دری/فارسی ترجمه گردیده است. در این کتاب ترکیبی از معلومات طبی کمک خودی با درک اثرات فقر، تبعیض و عقاید فرهنگی بر محدود ساختن صحت زنان و دسترسی آنها به مواظبت‌ها آمده است. با نوشته‌های واضح و داشتن بیشتر از ۱۰۰۰ نقاشی این کتاب یک منبع ضروری برای تمام زنانی است که می‌خواهند صحت خویش را بهبود بخشند (در ۶۰۰ صفحه).



"راهنمای جامع برای صحت محیط زیست" نوشته جیف کونانت و پام فادیم که در سال ۱۳۹۰ هجری شمسی مطابق ۲۰۱۲ میلادی به زبان دری/فارسی ترجمه و چاپ گردیده است، به کارکنان صحتی شهری و دهاتی، فعالان و رهبران جامعه کمک می‌کند تا در قبال صحت محیط زیست از بیت‌الخلاء گرفته تا مواد سمی و از مدیریت منابع آب تا زراعت و آلودگی هوا مسئولیت بگیرند. این کتاب در برگیرنده فعالیت‌ها، رهنمایی طرز اجرا و داستان‌ها است (در ۶۴۰ صفحه).



"رهنمای صحتی برای زنان دارای معلولیت" نوشته جن-ماکسول، جولیا-واتس بسلر و دارلینا-دوید که در سال ۱۳۹۳ هجری شمسی مطابق ۲۰۱۴ میلادی به زبان دری/فارسی ترجمه گردیده است. این کتاب رهنما توصیه‌ها و پیشنهادات بسیار مهمی را از زنان دارای معلولیت سراسر جهان ارائه می‌کند و به زنان دارای معلولیت کمک می‌کند تا صحت، عزت نفس و توانائی مواظبت از خود و سهم‌گیری در جامعه‌شان را بهبود می‌بخشد (در ۴۱۶ صفحه).



"رهنمای کارگران برای ایمنی و سلامت" نوشته جود جیلر، میریام لارا-ملوی و ماگی روبینس در سال ۲۰۱۵ نوشته شده و در سال ۲۰۲۲ میلادی مطابق ۱۴۰۱ هجری شمسی توسط داکتر حمیدالله سلجوقی به زبان دری/فارسی ترجمه گردیده است. هدف این کتاب آن است که به کارگران کمک نماید تا برای سهم‌گیری فعال ایجاد محل کار سالم‌تر و ایمن‌تر، کسب دانش نمایند. هر فردی، صرف نظر از سطح تحصیل، تخصص و یا سطح دانش وی در مورد ایمنی و سلامت شغلی، می‌تواند از این کتاب استفاده کند. این مهم است، زیرا همه نیاز دارند در مورد صحت و ایمنی کاری بیاموزند و هرکس می‌تواند به دیگران در یادگیری و سازماندهی کمک کند.

"کمک به اطفالی که نابینا هستند" نوشته سندی-نایمن و نامیتا-جاکوب در سال ۱۳۹۵ هجری شمسی مطابق ۲۰۱۶ میلادی به زبان فارسی-دری ترجمه و در سال ۲۰۲۳ بازبینی گردیده است و به والدین و مواظبت کنندگان اطفال نابینا کمک می‌نماید تا به این اطفال از زمان تولد تا ۵ سالگی کمک نمایند که تمام توانائی‌های خود را انکشاف دهند. عناوین شامل: بررسی میزان بینایی طفل، وقایه از نابینایی، حرکت ایمن، آموزش فعالیت‌های معمول و بسیاری موارد دیگر می‌باشد (در ۱۹۲ صفحه).

